FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 195
Enu 28

Province Quebec — District No. 195 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Carrière St Bernard — {City, town, village, township or / Cité, ville, village, canton ou pa

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Herbert Phenecie — {Enumerator. / Recenseur.} — 21 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or whether legally separated	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or both	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as on farm, in factory, mine, foundry shop, office, store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade.	Total earnings in 1910 from all occupations.	Date of last payment for which the hours—Calen	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance (one year or less).	EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND O Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou marié légalement séparé	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, par exemple, dans une "fabrique de fonderie", dans une "pharmacie", etc.	Nombre de semaines passées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines passées en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou un métier.	Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Date de la paie par heure à laquelle — Calen	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLU Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Sait parler le français et l'anglais.
Lieu. Ligne.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1		Gariepy Angelina	St Bernard	F	Fille	C	Oct	1891	20	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
2		Emma	" "	F	Fille	C	Déc	1897	14	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
3		Adrien Ernest	" "	G	Fils	C	Mars	1900	10	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.																				10				
4	64 65	Gilbert Hector	" "	M	Chef	M	Mars	1875	34	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																10				
5		Bourque Alma	" "	F	Femme	M	Août	1877	33	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucun		Sg																				
6		Gilbert Adélia	" "	F	Bonne	C	Août	1901	9	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
7		Camille	" "	M	Fils	C	Août	1902	8	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.																								
8		Laura	" "	F	Fille	C	Août	1904	6	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
9	65 66	Laporte Adelaïde	" "	M	Chef	M	Août	1880	30	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
10		Lambert Rosalba	" "	F	Femme	M	Juillet	1880	31	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucun		Sg																				
11		Laporte Léonide	" "	M	Fils	C	Juillet	1905	5	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.																								
12		Alice	" "	F	Fille	C	Mars	1907	4	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
13		Donna	" "	F	Fille	C	Juillet	1908	2	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
14		Teresa	" "	F	Fille	C	Janvier	1910	1	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
15		Romaine	" "	F	Fille	C	Avril	1911	0	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
16		Laporte Zacharie	" "	M	Grand-père	M	Janvier	1840	71	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	rentier		Sg																				
17		Lemelin Eléonore	" "	F	Grand'mère	C	Août	1845	65	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucun		Sg																				
18	66 67	Laplante Joseph	" "	M	Chef	M	Janv.	1882	29	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
19		Gariepy Marie	" "	F	Epouse	M	Sept.	1885	25	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucune		Sg																				
20		Gariepy Raoul	" "	M	Fils	C	Août	1904	6	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																				
21	67 68	Gariepy Ferdinand	" "	M	Chef	M	Mars	1888	23	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																10				
22		Leblanc Hélène	" "	F	Epouse	M	Mars	1888	23	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucune		Sg																				
23		Gariepy Adélard	" "	M	Fils	C	Mars	1908	3	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																10				
24		Emile	" "	M	Fils	C	Sept.	1909	1	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																10				
25		Bonne	" "	F	Fille	C	Mars	1905	6	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.			Sg																10				
26		Albert	" "	M	Fils	C	Mars	1907	4	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																				
27		Gariepy Georgiana	" "	F	Sœur	C	Janv.	1894	17	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucune		Sg																				
28	68 69	Leblanc Ernest	" "	M	Chef	M	Mars	1880	30	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
29		Gravelin Josephte	" "	F	Epouse	M	Août	1881	29	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucune		Sg																				
30		Leblanc Joseph	" "	M	Fils	C	Mars	1904	6	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
31		Léonie	" "	F	Fille	C	Nov.	1908	2	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
32	69 70	6 Lapointe Ferdinand	" "	M	Chef	M	Mars	1880	30	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
33		Rosalma	" "	F	Fille	C	Mars	1905	5	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
34		Thelma	" "	F	Fille	C	Juillet	1907	3	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
35	70 71	Letourneau Rosa	" "	M	Chef	M	Fév.	1878	33	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
36		Charpentier Irène	" "	F	Epouse	M	Mars	1881	29	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucune		Sg																				
37	71 72	Lupe Lefebvre	" "	M	Chef	M	Janvier	1882	29	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
38		Bourget Dominique	" "	F	Epouse	M	Mars	1885	25	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucune		Sg																				
39		Lupe Anastasie	" "	F	Fille	C	Mars	1901	9	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.																								
40	72 73	Morgeon Alexis	" "	M	Chef	M	Août	1877	33	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
41		Labranche Adélia	" "	F	Epouse	M	Août	1876	34	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucune		Sg																				
42		Morgeon Rose	" "	F	Fille	C	Août	1898	12	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.			Sg																8				
43		Bernice	" "	F	Fille	C	Août	1900	10	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.			Sg																10				
44	73 74	Bernier Joseph	" "	M	Chef	M	Août	1878	32	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.	Cultivateur		O																				
45		Lachambre Estelle	" "	F	Epouse	M	Août	1879	31	Province de Québec			Française	Canadienne	Cath R.	aucune		Sg																				
46		Bernier Gracialda	" "	F	Fille	C	Août	1906	4	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																9				
47		Thomas	" "	F	Fille	C	Janvier	1903	8	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																10				
48		Adélard	" "	M	Fils	C	Août	1904	7	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																10				
49		Gisèle	" "	F	Fille	C	Mars	1906	5	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																6				
50		Yvonne	" "	F	Fille	C	Juillet	1906	3	Province de Québec			Française	Canadien	Cath R.			Sg																				